



RÉPUBLIQUE  
FRANÇAISE

Liberté  
Égalité  
Fraternité

**BOAMP.fr**

Bulletin officiel des annonces des marchés publics

## Avis de marché

Attention : les informations contenues dans l'extrait PDF peuvent dans certains cas ne pas présenter le texte intégral de l'annonce. Les extraits PDF des annonces du BOAMP ne constituent pas le format officiel, pour consulter le texte intégral au format officiel du présent avis, cliquez sur <https://www.boamp.fr/pages/avis/?q=idweb:24-71048>

Département(s) de publication : **75**

Annonce n° **24-71048**

---

### Section 1 - Acheteur

#### 1.1 Acheteur

**Nom officiel** : Ministère de l'économie, des finances et de la souveraineté industrielle et numérique

**Forme juridique de l'acheteur** : Autorité publique centrale

**Activité du pouvoir adjudicateur** : Affaires économiques

### Section 2 - Procédure

#### 2.1 Procédure

**Titre** : Le présent marché a pour objet la conception de différents supports de communication en versions multilingues liés à la promotion de l'Agence France Trésor (AFT).

**Description** : Le présent marché a pour objet la conception de différents supports de communication en versions multilingues liés à la promotion de l'Agence France Trésor (AFT).

**Identifiant de la procédure** : 3467f1d4-7bb4-475a-bb4f-90b52045162a

**Identifiant interne** : DGT-AFT-2024-01

**Type de procédure** : Ouverte

##### 2.1.1 Objet

**Nature du marché** : Services

**Nomenclature principale ( cpv )** : 79342200 Services de promotion

**Nomenclature supplémentaire ( cpv )** : 79530000 Services de traduction

##### 2.1.2 Lieu d'exécution

**Subdivision pays (NUTS)** : Paris ( FR101 )

**Pays** : France

##### 2.1.4 Informations générales

**Base juridique :**

Directive 2014/24/UE

**2.1.6 Motifs d'exclusion**

Motifs d'exclusion purement nationaux : se reporter au règlement de la consultation

## **Section 5 - Lot**

**5.1 Identifiant technique du lot : LOT-0001**

**Titre :** Graphisme et mise en page

**Description :** Graphisme et mise en page - conception et édition du rapport annuel de l'AFT (maquette version française ; maquette version anglaise) et des bulletins mensuels (projet de refonte et maquette des versions multilingues)

**Identifiant interne :** LOT 1

**5.1.1 Objet**

**Nature du marché :** Services

**Nomenclature principale ( cpv ):** 79342200 Services de promotion

**5.1.6 Informations générales**

**Participation réservée :** La participation n'est pas réservée.

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

**Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP) :** oui

**Informations complémentaires :** Graphisme et mise en page

**5.1.9 Critères de sélection**

**Critère :**

**Type :** Capacité technique et professionnelle

**Nom :** se reporter au règlement de la consultation

**Critère :**

**Type :** Autre

**Nom :** Prix

**Description :** se reporter au règlement de la consultation

**5.1.10 Critères d'attribution**

**Critère :**

**Type :** Qualité

**Description :** se reporter au règlement de la consultation

**5.1.11 Documents de marché**

**Adresse des documents de marché :** <https://www.marches-publics.gouv.fr>

**5.1.12 Conditions du marché public**

**Conditions de présentation :**

**Présentation par voie électronique :** Requise

**Adresse de présentation :** <https://www.marches-publics.gouv.fr>

**Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation peuvent être présentées :** français

**Catalogue électronique :** Non autorisée

**Variantes :** Non autorisée

**Date limite de réception des offres :** 19/07/2024 à 12:00

**Conditions du marché :**

**Le marché doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés :**  
Non

**Facturation en ligne :** Requise

**La commande en ligne sera utilisée :** non

**Le paiement en ligne sera utilisé :** non

**5.1.15 Techniques**

**Accord-cadre :**

Accord-cadre, sans remise en concurrence

**Informations sur le système d'acquisition dynamique :**

Pas de système d'acquisition dynamique

**Enchère électronique :** non

**5.1.16 Informations complémentaires, médiation et réexamen**

**Organisation chargée des procédures de recours :** Tribunal administratif de Paris

**5.1 Identifiant technique du lot :** LOT-0002

**Titre :** Traduction

**Description :** Traduction financière du rapport d'activité en anglais, traduction ponctuelle du bulletin mensuel et d'autres supports courts transmis par l'AFT en anglais, français, espagnol, japonais, chinois ainsi que relecture de textes en anglais.

**Identifiant interne :** LOT 2

**5.1.1 Objet**

**Nature du marché :** Services

**Nomenclature principale ( cpv ):** 79530000 Services de traduction

**5.1.6 Informations générales**

**Participation réservée :** La participation n'est pas réservée.

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

**Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP) : oui**

**Informations complémentaires : Traduction**

#### 5.1.9 Critères de sélection

**Critère :**

**Type :** Capacité technique et professionnelle

**Nom :** se reporter au règlement de la consultation

**Critère :**

**Type :** Autre

**Nom :** Prix

**Description :** se reporter au règlement de la consultation

#### 5.1.10 Critères d'attribution

**Critère :**

**Type :** Qualité

**Description :** se reporter au règlement de la consultation

#### 5.1.11 Documents de marché

**Adresse des documents de marché :** <https://www.marches-publics.gouv.fr>

#### 5.1.12 Conditions du marché public

**Conditions de présentation :**

**Présentation par voie électronique :** Requise

**Adresse de présentation :** <https://www.marches-publics.gouv.fr>

**Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation peuvent être présentées :** français

**Catalogue électronique :** Non autorisée

**Date limite de réception des offres :** 19/07/2024 à 12:00

**Conditions du marché :**

**Le marché doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés :**  
Non

**Facturation en ligne :** Requise

**La commande en ligne sera utilisée :** non

**Le paiement en ligne sera utilisé :** non

#### 5.1.15 Techniques

**Accord-cadre :**

Accord-cadre, sans remise en concurrence

**Informations sur le système d'acquisition dynamique :**

Pas de système d'acquisition dynamique

**Enchère électronique : non**

#### 5.1.16 Informations complémentaires, médiation et réexamen

**Organisation chargée des procédures de recours :** Tribunal administratif de Paris

## Section 8 - Organisations

### 8.1 ORG-0001

**Nom officiel :** Ministère de l'économie, des finances et de la souveraineté industrielle et numérique

**Numéro d'enregistrement :** 12000032800019

**Département :** Direction générale du Trésor

**Adresse postale :** 139 rue de Bercy

**Ville :** PARIS

**Code postal :** 75012

**Subdivision pays (NUTS) :** Paris ( FR101 )

**Pays :** France

**Adresse électronique :** anne-claire.foreau-degrassat@dgtresor.gouv.fr

**Téléphone :** +33144877262

**Adresse internet :** <https://www.tresor.economie.gouv.fr/>

**Rôles de cette organisation :**

**Acheteur**

### 8.1 ORG-0002

**Nom officiel :** Tribunal administratif de Paris

**Numéro d'enregistrement :** 17750111101763

**Adresse postale :** 7 rue de Jouy

**Ville :** 75181

**Code postal :** PARIS CEDEX 04

**Subdivision pays (NUTS) :** Paris ( FR101 )

**Pays :** France

**Adresse électronique :** greffe.ta-paris@juradm.fr

**Téléphone :** +33144594400

**Télécopieur :** +33144594646

**Rôles de cette organisation :**

**Organisation chargée des procédures de recours**

## **Section 11 - Informations relatives à l'avis**

### **11.1 Informations relatives à l'avis**

**Identifiant/version de l'avis** : 74ae9521-93ae-4d75-8616-85e583974370 - 01

**Type de formulaire** : Mise en concurrence

**Type d'avis** : Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

**Date d'envoi de l'avis** : 18/06/2024 à 17:48

**Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible** : français

### **11.2 Informations relatives à la publication**

---

**Date d'envoi du présent avis à la publication** : 18/06/2024